

# CONDIZIONI PARTICOLARI

VERSIONE 1.1 – VALIDA DAL 1 LUGLIO 2007

***hobex***  
SISTEMI DI PAGAMENTO

## CONDIZIONI PARTICOLARI PER IL NOLEGGIO DEI TERMINALI

### 1. Realizzazione ed oggetto del contratto di noleggio

Con la **compagnia di contratto** (in seguito chiamata **CC**) la **hobex AG**, FN 37265b, Josef-Brandstätter-Str. 2b, A-5020 Salzburg, (in seguito „**hobex**“) ha concluso il „contratto per la gestione di pagamenti con carte“ sottostante. Parte di questo contratto è – nella misura in cui scelto dalla CC nel „contratto per la gestione di pagamenti con carte“ – la stipula di un contratto di locazione tra hobex e la CC per uno o più terminali. Le disposizioni esatte del contratto di locazione sono regolate in queste Condizioni Particolari per il noleggio del terminale.

### 2. Decorrenza del contratto, data di consegna

**2.1.** Il noleggio ha inizio con l'approntamento funzionale del terminale dopo che entrambe le parti hanno sottoscritto il „Contratto per la gestione di pagamenti con carte“. Il contratto di noleggio ha una durata minima di 36 (trentasei) mesi. Al termine di questa decorrenza contrattuale minima, il contratto è prorogato a tempo indeterminato. Trascorsa la decorrenza minima, il contratto può essere risolto da entrambe le parti per mezzo di lettera raccomandata osservando un preavviso di 3 (tre) mesi, sempre per la fine di un mese solare.

**2.2.** Il canone di noleggio e manutenzione nonché il periodo di fatturazione sono definiti nel „contratto per la gestione di pagamenti con carte“ e viene riscosso all'inizio del rispettivo periodo di fatturazione tramite autorizzazione di addebito. Il canone di noleggio e manutenzione è esigibile per intero all'inizio di ogni periodo di fatturazione, all'inizio del noleggio subito nel periodo di fatturazione.

**2.3.** La hobex procederà alla registrazione di questo contratto ai fini del calcolo delle imposte attraverso l'ufficio imposte e a tale ufficio corrisponderà le imposte dovute alla scadenza. La hobex riscuoterà poi le imposte nell'intero ammontare presso la CC, la quale si impegna a farsi carico delle imposte.

**2.4.** Il contratto cessa automaticamente con la risoluzione del „contratto per la gestione di pagamenti con carte“. L'obbligo di pagamento del canone di noleggio e manutenzione termina in ogni caso solo l'ultimo giorno di quel mese in cui il terminale è stato restituito.

**2.5.** Se la CC risolve il contratto di noleggio avanti il termine della decorrenza minima, essa è tenuta ad inviare immediatamente e a sue spese e suo rischio il terminale e i suoi accessori alla hobex e a corrispondere una commissione di handling conformemente al „contratto per la gestione di pagamenti con carte“ più IVA.

**2.6.** In caso di violazione da parte della CC degli obblighi essenziali di queste condizioni di contratto, compreso anche un ritardo nel pagamento di oltre due settimane, la hobex è autorizzata a risolvere immediatamente questo contratto ovvero il „contratto per la gestione di pagamenti con carte“. Questo vale anche se sul patrimonio della CC viene aperto un procedimento di insolvenza o se sussiste il sospetto fondato di insolvibilità.

### 3. Consegna/Restituzione

**3.1.** La hobex consegna il terminale e i suoi accessori (cavo, istruzioni per l'uso, alimentatore, software) in condizioni ineccepibili alla CC. Per la consegna viene redatto un protocollo di consegna siglato dalla CC.

**3.2.** Al termine del contratto di noleggio la CC rispedisce immediatamente il terminale e gli accessori alla hobex a proprie spese e rischio.

### 4. Segnalazioni di danni

La CC segnala immediatamente la perdita, eventuali guasti e danni del terminale e dei suoi accessori, nonché diritti di garanzia e altri diritti. Tutte le spese conseguenti, anche quelle dovute a ritardo nella segnalazione, sono a carico della CC.

### 5. Varie

**5.1.** Ogni modifica od integrazione di questo accordo necessita della forma scritta. Accordi collaterali verbali di questo contratto non hanno nessuna validità. Questo vale anche per l'abbandono di questa richiesta di forma.

**5.2.** Se singole disposizioni di questo contratto dovessero essere inefficaci o diventarlo per intero o in parte, ciò non pregiudica l'efficacia delle disposizioni restanti. In questo caso vale come concordata una disposizione valida che si avvicini al massimo dal punto di vista economico alla disposizione non valida.

**5.3.** Per le controversie in relazione a questo contratto viene applicato il diritto materiale austriaco. L'applicabilità delle norme di rinvio del diritto internazionale privato austriaco nonché il diritto di acquisto unitario UN è espressamente esclusa. Le parti concordano la competenza esclusiva del tribunale competente in materia a Salisburgo (città).